



EBAKUAZIOA	EVACUACIÓN
<p>1. Larrialdi-buruak (Zuzendariak, eta bera ez badago, Ikasketaburuak, edo momentu horretan dagoen Zuzendaritza-taldeak) atezainari esango dio alarma seinalea jotzeko (hiru dei txirrin luze), eta beharrezkoa bada larrialdietako zerbitzuei abisua emango die (112).</p> <p>Kontrol- zentroa idazkaritzan egongo da.</p>	<p>1. El Jefe de Emergencias (el Director, en su ausencia el Jefe de estudios, o el miembro del equipo directivo presente en ese momento) indicará al conserje que dé el aviso de alarma (<b>tres timbres largos</b>) y, si procede, avisará a los servicios de emergencia (112). El Centro de Control se instalará en la Secretaría.</p>
<p>2. Eskolak eten eta leihoak ixten dira. Ikasleak gelan egon behar dira, nor bere lekuan. Irakasleak egiaztatuko du gelan duen ikasle kopurua eta korridorera aterata, <b>solairuko arduradunaren</b> argibideen zain egongo da (arduradunak txaleko islatzailea jantziko du).</p>	<p>1. Se interrumpen las clases y se cierran las ventanas. Los alumnos deben permanecer en el aula, cada uno en su sitio. El profesor se asegurará del número de alumnos que tiene en clase. Asomado al pasillo, esperará las indicaciones del <b>jefe de planta</b>, quien llevará puesto un chaleco reflectante.</p>
<p>3. Solairuaren gune bakoitzean arduradun bat egongo da (<b>guneko arduraduna</b>), <b>azken ikasgelan dagoen irakaslea</b> hain zuzen (gela egonkorretako gunean ez; han gela arruntetako azken irakaslea izango da arduraduna). Zuzendaritza gunean, momentu horretan zaintzan dagoen zuzendaritza-taldeakidea izango da. 1. eta 2. jantoki-gunean jantokiko arduraduna izango da erantzulea.</p>	<p>3. En cada zona de planta habrá un responsable (<b>jefe de planta</b>), que será el profesor que ocupe <b>la última de las aulas</b> (excepto en el pasillo de las aulas estables, que lo será quien ocupe la última de las aulas ordinarias). En la zona de Dirección lo será el miembro del equipo directivo de guardia en ese momento. El responsable del comedor será el jefe de planta del comedor 1 y 2.</p>
<p>4. Solairuko arduradunak dagokion gunearen hustea zuzenduko du. Beheko solairutik hasi, eta besteak elkarren segidan. Beheko solairuko arduradunek goiko solairukoiei husten noiz hasi esango diete. Solairu bakoitzean <b>irteeratik hurbileko gelak lehenak hustuko dira. Erdigunetako arduradunek ebakuazioari ekingo diote aldeetakoekin batera.</b></p>	<p>4. El jefe de planta dirigirá el desalojo de su zona. Se empezará por la planta baja, y así sucesivamente. Los jefes de planta de los pisos inferiores indicarán a los jefes de las plantas superiores cuándo deben evacuar. En cada planta <b>se empezará por las aulas más próximas a la salida</b>. Los jefes de planta de las <b>zonas centrales</b> iniciarán la evacuación <b>a la vez que las laterales</b>.</p>
<p>5. Irakaslea lehena ateratzen da gelatik. Ikasleak jarraituko diote ezer hartu barik. Azken ikasleak atea itxiko du. Ordeenean, azkar, bi ilaratan, paretatik hurbil eta eskailerako eskubandari helduta jaitsiko dira ikasleak, eta <b>bilgunean</b> denak elkartuko dira (<b>PE1: APARKALEKUA. PE2: SASKIBALOI ZELAIA</b>). Ikasleak irakaslearen ondoan egon behar dira momentu oro. Solairuko arduradunaren ikasleak gelan egongo dira berak ateratzeko esan arte; aurreko gelatik atera diren ikasleei jarraituko diete eta bilgunean hauekin batera egongo dira bere irakaslea (solairuko arduraduna) etorri arte.</p>	<p>5. El profesor es el primero en salir del aula. Los alumnos le seguirán sin coger ninguna pertenencia. El último cerrará la puerta. Saldrán en orden, con agilidad, en doble fila, arrimados a la pared y a los pasamanos de las escaleras y se reunirán en el <b>punto de encuentro (PE1: APARCAMIENTO. PE2: CAMPO DE BALONCESTO)</b>. Deberán permanecer junto a su profesor en todo momento. Los alumnos del jefe de planta permanecerán en clase hasta que él les indique que salgan; lo harán siguiendo a los alumnos del aula anterior, y permanecerán en el punto de encuentro junto con los alumnos del aula anterior, hasta que se presente su profesor (el jefe de planta).</p>



HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA  
ETA KULTURA SAILA

Julio Caro Baroja  
Bigarren Hezkuntza Institutua

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

Instituto de Educación Secundaria  
Julio Caro Baroja

6. Solairuko arduradunak dagokion gune osoa hutsik dagoela egiaztatuko du (komunak ere) eta **ateetan klarionaz** seinalea ipiniko du. Horren ondoren bilgunera joango da, eta bere guneko pertsonal guztia han dagoela konprobatuko du.
7. Jantokian, gimnasioan, liburutegian, irakasle-gelan edota areto nagusian daudenak atetik atera eta bilgunera joango dira (**2 bilgunea: saskibaloizelaia**).
8. Batxilergoko 1-3, 1-4, 2-3, 2-4, eta DBHko 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 2-3, 2-4, 3-3, 4-3 eta 4-4, gela egonkorak eta atezainak sarrera nagusitik aterako dira (**1.bilgunea: aparkalekua**).
9. DBH-ko 2-1, 2-2, 3-1, 3-2, 4-1, 4-2 taldeak eta BATXeko 1-1, 1-2, 2-1 eta 2-2ko taldeak, idazkaritzakoak, zuzendaritzakoak, eta ingeleseko mintegian daudenak 1. jantokirako atetik irten eta **2. bilgunera** joango dira.
10. **Erdigunetan** dagoen pertsonala (irakasleak, ikasleak...) bere aldean duen eskailera hartu eta honetatik dagokion bilgunera joango da.
11. Gaztelaniazko, Latinezko edota Historiazko mintegietan daudenak irakasle gelaren ondoko larrialdietarako atetik atera eta **2. bilgunera** joango dira.
12. Ikasle minusbaliatuen eta zailtasun motoreak dituzten ikasleen erantzukizuna momentu horretan ikasle hauen ardura duenari dagokio (horrelako ikaslerik balego). Eta behar izanez gero, Larrialdi-buruak zehaztuko ditu neurri bereziak ikasle hauen ebakuaziorako.
13. **Zaintzako irakasleek** ikasleen jaitsiera eskaileretatik arinduko dute eta, norbaitek bueltatu nahi izanez gero, geletara joatea debekatuko diote. Era berean, bere kabuz gai ez direnei eta laguntza eskatzen duten irakasleei lagunduko diete.
6. El jefe de planta comprobará que toda su zona (aseos incluidos) está desalojada y lo indicará con una señal de **tiza en las puertas**. A continuación se dirigirá al punto de encuentro y se asegurará de que todo el personal de su zona se encuentra allí.
7. Las personas que se encuentren en los comedores, en el gimnasio, biblioteca, sala de profesores y salón de actos, saldrán por sus respectivas puertas y acudirán al punto de encuentro (**campo de baloncesto, punto de encuentro 2**).
8. Los grupos de 1<sup>o</sup>1, 1<sup>o</sup>2, 1<sup>o</sup>3, 1<sup>o</sup>4, 2<sup>o</sup>3, 2<sup>o</sup>4, 3<sup>o</sup>3, y 4<sup>o</sup>3, 4<sup>o</sup>4 de ESO, y 1<sup>o</sup>3, 1<sup>o</sup>4, 2<sup>o</sup>3, y 2<sup>o</sup>4 de BACH, aulas estables y personal de conserjería saldrán por la puerta de la entrada principal (**punto de encuentro 1: aparcamiento**).
9. Los grupos de 2<sup>o</sup>1, 2<sup>o</sup>2, 3<sup>o</sup>1, 3<sup>o</sup>2, 4<sup>o</sup>1 y 4<sup>o</sup>2 de ESO y 1<sup>o</sup>1, 1<sup>o</sup>2, 2<sup>o</sup>1 y 2<sup>o</sup>2 de BACH, personal de secretaría, dirección y seminario de inglés saldrán por la puerta que da al comedor 1 y se dirigirán al **punto de encuentro 2**.
10. El personal (alumnos, profesores, etc) de las **zonas centrales** del edificio se dirigirá hacia la escalera que se encuentre en su mano, y por esas escaleras al punto de encuentro correspondiente.
11. Los que se encuentren en los seminarios de Historia, Latín y Lengua castellana saldrán por la puerta de emergencia del vestíbulo de la sala de profesores y se dirigirán al **punto de encuentro 2**.
12. La responsabilidad de la evacuación de las personas discapacitadas o con dificultades motoras, si las hubiere, recaerá en las personas que se encuentren en el momento de la emergencia a cargo del discapacitado. En caso de necesidad, el Jefe de Emergencias dispondrá de las medidas extraordinarias procedentes.
13. Los **profesores de guardia** colaborarán en el simulacro agilizando el flujo de los alumnos por las escaleras e impidiendo el acceso a las aulas a cualquiera que pretendiera volver atrás. Asimismo, ayudarán a las personas que no se valgan por sí solas y a los profesores que lo requieran.



HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA  
ETA KULTURA SAILA

Julio Caro Baroja  
Bigarren Hezkuntza Institutua

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

Instituto de Educación Secundaria  
Julio Caro Baroja

14. Solairuko arduradunek dagozkien guneak hustuak izan direla larrialdi-buruari jakinaraziko diote. Larrialdi-burua bilgunetara hurbilduko da eta han pertsonal guztia ebakuaturik dagoela egiaztatuko du.
14. Los jefes de planta comunicarán al Jefe de Emergencias que sus zonas han sido evacuadas. El Jefe de Emergencias se dirigirá a los puntos de encuentro y verificará que todo el personal ha sido evacuado y se encuentra allí.
15. Ebakuazioa bukatuko da Larrialdi-buruak adierazten duenean, txilibitua hirutan joz.
15. La evacuación se dará por finalizado cuando así lo indique el Jefe de Emergencias mediante tres toques de silbato.

Getxon, 2015eko azaroa

Getxo, noviembre de 2015